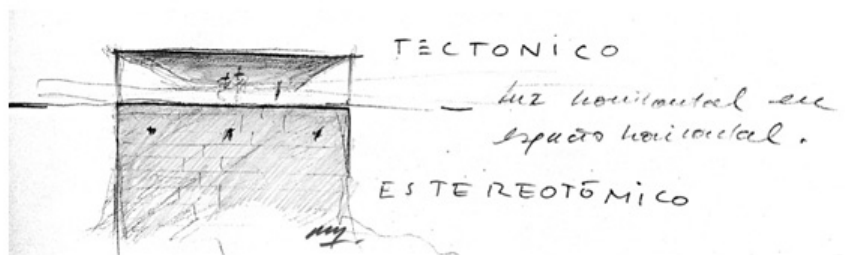
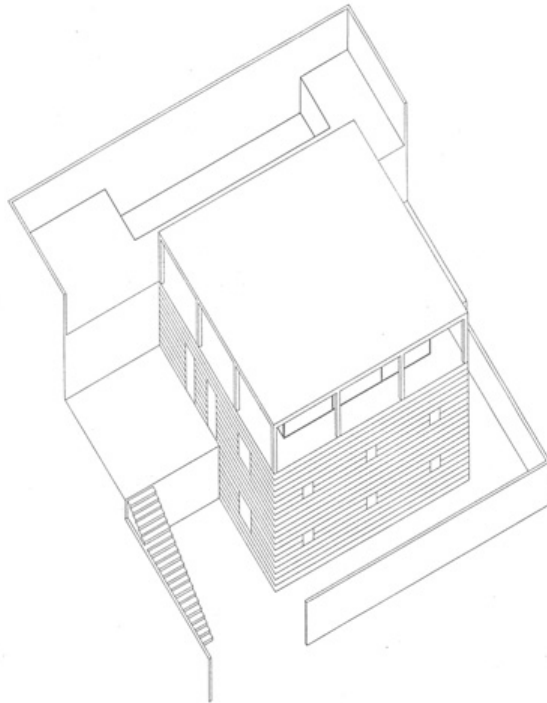


DALMAU HOUSE, BURGOS (1990)



This house is a proposal to combine in a radical manner the two components of the architectural system; a stereotomic, carved, base sustaining a tectonic, assembled, element.

Located at the highest point in the area with interesting views to the far horizon, the site suggested the placement of the public zones, the living areas, at the top, and the sleeping areas at the bottom. The seasonal weather extremes make this solution quite logical.

The stereotomic base, a square in plan, two-story, stone box, contains on its lowest level the bedrooms and garage and on the middle level the kitchen and dining room.

The glass and steel tectonic element, on top of and flush with the stone prism that supports it, is a contrasting transparent space, continuous and whole. To accentuate this, it is paved with the same stone as the facades. The four cornerstones are meant to be seen as “complete” solid blocks, with the stair leading to this transparent top floor excavated into this “rock.” The requested elevator emerges unencumbered from below.

Above, in the crystalline tectonic cabin, the “intellectual” existence; thinking, looking, dreaming. Below, in the stony stereotomic cave, the “animal” existence; eating, sleeping.

Spanish version >

En esta casa se propone de una manera radical la conjunción entre las dos partes del sistema arquitectónico. Una base estereotómica sustentando un elemento tectónico.

El lugar, en la parte más alta de una urbanización y con unas interesantes vistas de horizonte lejano, sugería colocar la zona de estar, de vivir, en lo más alto, y la de dormir, en la parte más baja. El clima continental hacía muy adecuada esta solución.

La base estereotómica, una caja de piedra de dos niveles sobre traza cuadrada, recoge en su nivel más bajo los dormitorios y el garaje. En su nivel medio, la cocina y el comedor.

El elemento tectónico, en la parte superior, de acero y vidrio, a haces con el prisma de piedra sustentante, se convierte en un espacio transparente, continuo y unitario. Para acentuarlo, la misma piedra de las fachadas será su pavimento. Se quiere que las cuatro piedras angulares sean piedras “completas”. La escalera de acceso a esa última planta transparente aparece como excavada en esa “roca”. Y el ascensor pedido emergerá libre desde abajo.

Arriba, en la cabaña, caja de cristal tectónica, la vida intelectual, pensar, mirar, soñar. Abajo, en la cueva, caja de piedra estereotómica, la vida animal, comer, dormir.